



► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci villmools, Här Mosar. Da ginn ech d'Wuert zrëck un d'Regierung, d'Madamm Gesondheetsministesch Paulette Lenert.

► **Mme Paulette Lenert**, *Ministre de la Santé*.- Jo, ech sinn op d'Rassemblementer net am Detail agaangen, well do jo keen neie Moment ass. Haut sinn um Ordre du jour Gesetzännerungen, wou dat doten u sech keen neie Moment ass. Ech huelen dat awer gäre mat heem an d'Direktioun, well ech weess, dass den Dokter Schmit dagdeeglech a Kontakt ass mat Organisateuren, hinne mat Rot an Dot zur Säit steet, fir hinnen ze hëllefen, hir Eventer ze organiséieren.

Mir wäerte fir den Hierscht nach eng Kéier nei kommunikéieren, opgrond justement vun deene ville Froen, déi sech stellen, fir nach eng Kéier wierklech kloerzestellen, wéi d'Mesurë sinn. Et läit wuel schonn eng Zäit zrëck, wou se festgehale gi sinn. Mee och d'Praxis weist natierlech, wou d'Fro sech stellen. Dat ass eppes, wou mer dru schaffen, fir an deenen nächste Woche wierklech nach eng Kéier grad op deenen dote Punkten, déi Der och an der Chamberskommission schonn ugeschwat hat, um Niveau vun der Kommunikatioun nozebesseren. Mee wéi gesot, eng Ännerung vun de Mesurë selwer ass haut net um Ordre du jour gewiescht, dofir sinn ech och elo net dorobber agaange gewiescht.

Wat den Test ugeet: Jo, als Jurist géif ech dat och esou gesinn. Ech hu mer allerdéngs vun eise Medezinner erkläre gelooss, dass do schonn en Ennerscheid ass. En negativen Test ass net de Beweis, dass den Test virdu falsch war. Well ech kann den Dag X nach positiv gewiescht sinn, also nach eng gewësse Charge virale gehat hunn, déi den Dag drop eventuell méi schwach ass, soudass den Test et net méi uweist. Dat ännert awer näischt un der Tatsaach, dass et den Dag positiv war. Da leeft u sech, an dat ass d'Recommandatioun, do hu mer keng nuancéiert Politik hannendrun, den Isolement do, wou mer vun engem Positive schwätzen.

Ech muss lech awer soen, dass, wa mer mat esou Situatioun konfrontéiert ginn, mer au cas par cas nokucken, well et awer ëmmer eng Méiglechkeet vun engem „faux positif au départ“ gëtt. Mee deen ass net bewisen doduerjer, dass en negativen Test do ass. An an esou enger Situatioun gëtt dat vun eise Leit am Detail gekuckt. Si huelen och Kontakt mat de Laboratoiren op. Dat kënnt vir, reegelméisseg. An da falen natierlech esou Saachen op wéi déi zwou Serien. Bon, eng Serie hate mer och direkt vum Labo selwer signaléiert kritt.

Mee et ass eeben notament an esou enger Situatioun, wou dann am Detail d'Labosanalys gekuckt gëtt. An déi ass net just schwartz a wäiss, do si vill Parameteren dran. An da gi vun de Fachleit, an dat sinn net ech, dat si wierklech d'Fachleit, eeben déi Analysen dann nach eng Kéier gekuckt, souwuel an der Direction de la santé wéi och an de Laboen, fir wierklech ze kucken, ob mer et hei mat engem falsche Positiven ze dinn hunn oder mat eppes, wat sech an der Zäit esou entwéckelt huet, dass et nach op deem engen Datum positiv war an duerno net méi.

Mee et ass eng grundsätzlech aner Situatioun wéi an enger Quarantän, wou d'Persoun jo au départ net positiv ass, mee just ënner engem Risiko läit, dass se eventuell et gëtt. Do ass dann de Mechanismus deen, an dat soe mer jo och selwer iwwert d'Gesetz, nom souvillten Dag: „Macht en Test, a wann deen dann negativ ass, da wësse mer, dass Der et net gi sidd!“ Während bei engem Positiven d'Risikoabschätzung eng aner ass. Do gëtt eeben international virginn, dass déi Persoun, wa se um Dag X positiv war, och wa se et duerno vläicht net méi ass, eeben nach während engen zéng Deeg e gewëssene Risiko mat sech bréngt, et weiderzeginn. Mee dat ass eng ...

(Brouhaha)

► **Mme Paulette Lenert**, *Ministre de la Santé*.- ... technesch Interpretation.

► **M. Laurent Mosar** (CSV).- ... Madamm Minister! Dir sidd Juristin: Am Droit gëtt et net en hallef vollt Glas an en hallef eidelt!

► **Mme Paulette Lenert**, *Ministre de la Santé*.- An der Medezinn schonn.

► **M. Laurent Mosar** (CSV).- Wann hei en Test virläit, et deet mer leed, deen negativ ass, dee souguer zweemol negativ ass, mengen ech, ass et keen Argument, fir do e Mënsch nach an enger Quarantän ze loossen. Dat versteisst géint elementar Grondrechter. Et deet mer leed, Madamm Minister!

► **M. Roy Reding** (ADR).- Très bien!

► **Mme Paulette Lenert**, *Ministre de la Santé*.- A wann ech vläicht kéint ..., ech war nach net fäerdeg, well Dir hat nach en Zousaz an där Fro. Dir hutt gesot: „Do gëtt et kee Recours.“ Do gëtt et e Recours, a mir wäerten och elo d'Geleeeënheet hunn, d'Gericht wäert sech eng éischte Kéier mat esou engem Fall elo musse befaassen. Selbstverständlech gëtt et e Recours. E Recours gracieux ass ëmmer méiglech. Mir hunn där an deenen dote Fäll reegelméisseg, wou mer Fäll nokucken, wou och Quarantänen oder Isolementer erëm opgehuewe ginn, wann et sech erausstellt, dass et wierklech „faux positif“ war.

A fir Är Fro ze beäntweren: Do wäert och dat zoustänneg Geriicht - an dofir ass e Geriicht do - nokucken, ob déi Decisioun justifiéiert war oder net. Mee do wäert Der lech kënne an deenen nächsten Deeg dann drop astellen, dass do en Urteil kënnt. Dat wäert eis dann och Opschluss ginn zum juristesche Räsonnement, deen do ronderëm wäert geféiert ginn.

► **Plusieurs voix**.- Très bien!

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci, Madamm Ministesch. An dann hunn nach d'Wuert gefrot gehat: den honorabelen Här Claude Wiseler an dann den Här Gilles Roth.

► **M. Claude Wiseler** (CSV).- Hei ass jo ..., also d'Fro war wierklech net, ob e falsche positiven duerch en negativen Test duerno als falsch positiv bewise gëtt. Hei sinn d'Saachen, mengen ech, relativ kloer gewiescht. Dat war een, dee positiv war, deen asymptomatesch ass, dee getest ginn ass, a warscheinlech - zimmlech sécher ass et esou - ass seng Infektioun viru sechs, siwen, aacht Deeg scho geschitt. Dat heescht, dräi Deeg duerno ass en negativ getest ginn. A fir deen dann nach 10 oder 14 Deeg, elo 10 Deeg, zousätzlech an der Quarantän ze halen, fanne mir awer duerchaus eng Aschränkung vun der Fräiheet, déi net justifiéiert ass.

► **Une voix**.- Très bien!

► **M. Claude Wiseler** (CSV).- Wann Dir sot: „Et gëtt en Asproch hei, et gëtt e Recours hei“, da gëtt et sécher wéi bei all administrativer Decisioun en administrative Recours. Mee just, ier dee vidéiert ass, ass déi Saach schonn total iwwerflësseg!

► **M. Roy Reding** (ADR).- An eng Indemnisation, an eng Indemnisation!

► **M. Claude Wiseler** (CSV).- An dofir wär et wichtig, dass ee kéint direkt bei der Direction de la santé Asproch erhiewen an dat do géif de Fall analyséiert ginn, fir dat esou schnell wéi méiglech kéint déi Quarantän oder respektiv deen Isolement hei opgehuewe ginn. Dat ass dat, wat mer wichtig schéngt.

Da wollt ech awer nach preziséieren iwwert déi Maskepflicht dobaussen, well Der gesot hutt, d'Ausland hätt schlecht Erfarunge gemaach notament mat Maskepflichten dobaussen, wann et sech ëm d'Vëlofuere an ëm d'Lafe géif handelen - dat kann ech duerchaus verstoen -, do wëll ech awer just hei, fir dat dat kloer ass, preziséieren: Dat ass och net dat, wat mir gefrot hunn! Mir hu strictement net dat gefrot.

Mir hu gefrot, dass eng Maskepflicht dobauss soll sinn, wa Rassemblementer sinn, wou 20, 30, 40, 50, 100 Leit heiansdo beienee sinn, ouni Distanz anzehalen, an do op der Wiss oder am Park oder op der Spillplaz Fester feieren oder bei engem Takeout an enger File stinn, wou der 30 hannerneestinn ouni iwwerhaapt eng Distanz an iergendeng Securitëit. An do schéngt et eis awer sanitär ubruecht, fir esou eng Moosnam kënne virzeschreiwen an ze huelen. Fir dat anert fannen ech et souwisou iwwerflësseg, beim Lafen a beim Vëlo, well dat net geet. Mee déi heite Moosnam fannen ech realistesch an ech wëll se och als Proposition vun der CSV richtig verstane wëssen.

► **Une voix**.- Très bien!

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci, Här Wiseler. Dann hat den Här Roth d'Wuert gefrot.

► **M. Gilles Roth** (CSV).- Merci, Här President. Ech kann no deenen Interventiounen, déi gemaach goufen, ganz kuerz sinn. Ech muss awer ganz éierlech soen, dass mäi Rechtsverständnis awer do e bëssen a Fro gestallt gëtt. Wann ee seet: „Ech sinn negativ“, an eng administrativ Decisioun - hei ass et jo emol net vun engem Geriicht, hei ass eng administrativ Decisioun -, da seet déi: „Obschonn Der negativ sidd, musst Dir weider a Quarantän bleiwen an Dir hutt domat Är Fräiheet entzunn“, dat ass eppes, woumat ech mat mengem Rechtsversteedsdemech net kann eens ginn. An ech muss och ganz éierlech soen: Wéi wëllt dee Mënsch sech dann dogéint wieren? Bis dass dee Recours vidéiert ass, bis dass en iwwerhaapt emol plädéiert ass, bis dass en Urteil do ass, mee do ass déi Zäit jo scho längst ofgelaf!

Hei geet et jo net einfach ëm eng Saach vu „Bleif doheim!“. Hei ass et eng Aschränkung

vun enger Fräiheet, vun engem elementare Mënscherecht. An ech mengen, dass een net esou liichtfankeg domadder kann ëmgoen. A mir deelen op jidde Fall déi Approche, déi hei vun der Regierung vertruede gëtt, net.

► **Une voix**.- Très bien!

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci, Här Roth. An da ginn ech d'Wuert nach eng Kéier weider un den Här Fernand Kartheiser.

► **M. Fernand Kartheiser** (ADR).- Jo, Här President, dat hei schéngt eis och esou wichtig ze sinn, dass mer och d'Stëmm vun der ADR hei bei déi Kommentare wëllen derbäifügen, déi sech opreegen iwwer eng Grondrechtsverletzung, déi awer hei geschitt. Mäi Kolleg Jeff Engelen huet a senger Interventioun gesot, dass mir dëst Gesetz net matstëmmen, well mer gesinn, dass d'Grondrechter verletzt ginn. Hei ass och e gutt Beispill vun enger administrativer Willkür. Mäi Kolleg Roy Reding huet et an engem Tëscheruff elo just gesot: Wat geschitt da mat deene Leit? Hunn déi dann net och eng Indemnisation zégt fir déi Verloschter, déi se eventuell erleide während där Zäit, wou se eeben duerch eng administrativ, reng willkürlech Moosnam mussen doheem bleiwen?

Ech mengen, en negativen Test ass en negativen Test. Et ass traureg, dass eng Ministesch seet: „Jo, dat ass eng juristesche Prozedur.“ Si ass verantwortlech fir eng Administratioun, fir e Ministère, an et ass un hir fir ze kucken, dass an engem Ministère net esou Decisiounen geholl ginn. Dat ass eng Verantwortung, déi si net kann an net soll un e Geriicht ofginn, mee selwer huelen.

Mir hunn op jidde Fall eng kloer Positioun: D'Verdedegung vun de Grondrechter bedéngt, dass mer aner Gesetzter hu wéi déi do, besser Gesetzter, déi d'Leit besser protegéieren, net nëmmen a medezinnescher Hisiicht, mee och an hirer juristescher Integritéit.

Ech soen lech Merci.

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci, Här Kartheiser. An ech ginn d'Wuert zrëck un d'Madamm Gesondheetsministesch.

► **Mme Paulette Lenert**, *Ministre de la Santé*.- Jo. Ech wëll just drop hiweisen, dass och en Isolement aus medezinnescher Siicht eng preventiv Moosnam ass. An d'Recommandatioun ronderëm den Isolement, deen net mat enger Quarantän ze verwiesselen ass, ass nun eeben emol vun der WHO op europäescher Ebene, fir eng gewëssen Durée duerno sécherzestellen. Dat wëllt net soen, dass déi Persoun déi ganzen Zäit do wäert positiv sinn. Et ass just esou: Well se un engem gewëssene Stéchdatum positiv war, gëllt als preventiv Moosnam e gewëssenen Delai, deen ze respektéieren ass.

(Interruptions)

An dat, wat ech nach wollt - wann Der mech wëllt ausschwätze loossen! - soen: Selbstverständlech huele mer eis Responsabilitéit. A mir hunn all Woch Leit, déi sech un eis wenden. A mir hiewen och Mesuren op, wann iergendwou eppes schiffléit oder et ass e Beweis do iwwer zum Beispill eng Analys vum positive Resultat, wat ambigu war, wou en negativen Test nokënnt. Da komme mer selbstverständlech vum selwen op eis Decisioun zrëck. Dat ass eppes, dofir brauche mer kee Gesetz. Dat ass en normale Rechtsprinzip an der Verwaltung, dass ee sech ëmmer kann un d'Autoritéit wenden. Wann een en Zweifel huet un enger Decisioun, kann ee sech un den Direkter wenden, deen d'Decisioun geholl huet, mee och un de Ministre de tutelle, wat ech da sinn. Där Fäll hu mer dagdeeglech, a mir hiewen dat an deem Fall och op.

Fir d'Fro vun der Indemnisation unzeschwätzen: Ech mengen, do zielen ech lech och näischt Neies, dass een hei zu Lëtzebuerg, wann ee géif beim Verwaltungsgeriicht da gesot kréien, dass do d'Recht verletzt gouf an där Appreciation, déi gemaach gouf, dann huet ee selbstverständlech eng Ouverture, fir dann op zivillem Plang de Staat unzesichen an eng Indemnisation ze froen. Och do spillt déi ganz normal Gesetzgebung hei zu Lëtzebuerg. Dat gëllt fir all Décision administrative, déi annulléiert gëtt. Net automatesch, mee wann de Staat do am Onrecht war, ben, da muss en op zivillem Plang dofir richtstoen.

Regrettabel ass vläicht haut nach, mee dat gehéiert net heihinner, dass ee muss zwee Rechtsweeër aleen. A Frankräich kann een dat an engem Prozess ofwéckelen; mee dat ass eng aner politesch Consideratioun.

► **Une voix**.- Très bien!

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Merci der Madamm Gesondheetsministesch. D'Diskussion ass elo ofgeschloss.

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7645. Wéi de Rapporteur eis

schonn drop opmierksam gemaach huet, ass en neien Artikel 9 derbäigesat ginn, deen d'Akraaftriede vum Gesetz op den Dag vu senger Publikatioun festleet. De Staatsrot ass a Kenntnis gesat ginn an huet säin Accord dozou ginn. Den Text, iwwert dee mer elo ofstëmmen, steet am Document parlementaire 7645¹⁵.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7645 et dispense du second vote constitutionnel

Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen. Duerno maachen ech den Appel nominal fir de Vote par procuration. D'Ofstëmmen fänkt un.

Ech bieden déi, déi e Vote par procuration wëllen ofginn, d'Hand an d'Luucht ze hiewen.

Appel nominal (votes par procuration)

Domadder ass de Projet de loi 7645 mat 35 Jo-Stëmmen, 4 Nee-Stëmmen a 17 Abstentiounen ugehall.

(Interruption)

21 Abstentiounen, pardon, jo.

Ont voté oui : MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff (par M. Gilles Baum), Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Ont voté non : MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding.

Se sont abstenus : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Paul Galles (par M. Georges Mischo), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Aly Kaes), MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen).

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

11.7660 - Projet de loi portant modification : 1° de la loi modifiée du 24 juin 2020 portant introduction de mesures temporaires relatives à la loi communale modifiée du 13 décembre 1988 et à la loi modifiée du 27 mars 2018 portant organisation de la sécurité civile dans le cadre de la lutte contre le Covid-19 ; 2° de la loi modifiée du 24 juin 2020 portant introduction d'une mesure temporaire relative à l'application de l'article 12 de la loi modifiée du 19 juillet 2004 concernant l'aménagement communal et le développement urbain dans le cadre de la lutte contre le Covid-19

Mir kommen elo zum Projet de loi 7660 iwwert d'Verlängerung bis den 31. Dezember 2020 vu verschiddene Mesuren am Kader vun der Covid-19-Pandemie. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. Et hu sech schonn ageschriwwen: den Här Emile Eicher, den Här Claude Lamberty, den Här Marc Hansen, den Här Jeff Engelen, den Här Marc Baum, den Här Marc Goergen. An ech ginn d'Wuert direkt un de Rapporteur vun dësem Projet de loi, den honorabelen Här Dan Biancalana.

► **Une voix**.- Très bien!

► **M. Fernand Etgen**, *Président*.- Här Biancalana, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission des Affaires intérieures et de l'Égalité entre les femmes et les hommes

► **M. Dan Biancalana** (LSAP), *rapporteur*.- Merci, Här President. Här President, léif Kolleginnen a Kollegen, jo den 23. Juli hu mer als Chamber zwee Gesetzter verlängert, déi eng Rëtsch temporaire Mesurë virgesinn, fir dass d'Gemengen an aner Organer och a Covidzäiten handlungsfäeg bleiwen a Reuniounen ofhale kënnen am Respekt vun de sanitäre Mesuren.



Engersäits gött virun allem de vulnerabele Gemegeconseilleren erlaabt, via Visiokonferenz um Gemengerot deelzehuelen. De Vott per Visiokonferenz, mee och de Vote par procurement sinn agefouert ginn. An de Verwaltungsrot vum CGDIS kann Decisioun via Voie de correspondance huelen, ouni dass heifir d'Membere physesch present musse sinn.

Anerersäits kritt de Schäfferot awer och d'Méiglechkeet, d'öffentlech Informatiounsversammlungen am Kader vun der Adoptioun vum PAG deels oder integral via Videokonferenz ze organisieren. Bëid Gesetzter sinn also nach bis den 30. September a Kraaft. Haut bleibt et awer och weider pertinent an noutwendeg, fir d'Mesuren effektiv vun deenen zwee Gesetzer bäizebelen. An de Projet de loi 7660 verlängert d'Delaie bis den 31. Dezember an alignéiert sech, wéi gesot, par analogie zu den Delaie vun deem Gesetz, wat mer elo just gestëmmt hunn, awer och zum Gesetz vun den Hochzäiten an de Gemengesäll, dat mer herno och wäerte stëmmen.

Ech ginn nach kuerz op d'Aarbechten an der Kommissioun an. Nodeems dem Staatsrot säin Avis de 14. September komm ass, hu mer den 18. September de Projet an och den Avis an der Kommissioun analyséiert. De Staatsrot hat zwou kleng Remarken éischter d'ordre légistique zu den Artikelen 1 an 2. Déi hu mer natierlech iwwerholl. Mir hunn och an där selwechter Sitzung de Rapport unanime ugeholl. An heimat ginn ech dann och den Accord vun der LSAP-Fraktioun.

Merci.

► **Une voix.** - Très bien!

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Merci villmools dem Rapporteur, dem Här Dan Biancalana. Als éischte Riedner ginn ech d'Wuert un den honorabelen Här Emile Eicher.

Discussion générale

► **M. Emile Eicher (CSV).** - Merci, Här President. D'CSV gött selbstverständlech hiren Accord zu dësen dräi Mesuren, déi sech bewäert hunn an de Gemenge gehollef hunn, effizient ze schaffen an de leschte Méint, déi och an Zukunft, soulaang wéi déi Covidkris, bis Enn Dezember dann emol vun deene Mesurë kënnen profitéieren. Ech soen dofir och dem Rapporteur nach eng Kéier Merci a mir schléissen eis dann och dem Accord un.

Merci.

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Merci villmools, Här Emile Eicher. An ech ginn d'Wuert direkt weider un den honorabelen Här Claude Lamberty.

► **M. Claude Lamberty (DP).** - Merci, Här President. Ech soen e grouse Merci un de Rapporteur, den Dan Biancalana, deen hei viru mer sëtzt. Hien huet genau erkläert, firwat dass dat hei wichteg ass. Ech mengen, et ass an der Kontinuitéit an an der Logik vun deem, wat mer virdrun haten. An dofir ginn ech natierlech hei och den Accord vun der DP-Fraktioun.

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Merci villmools, Här Lamberty. Ech ginn d'Wuert weider un den honorabelen Här Marc Hansen.

► **M. Marc Hansen (déi gréng).** - Merci. Ech géif mech da menge Virriedner uschléissen an dem Här Dan Biancalana Merci soe fir de schréfflechen an de mëndleche Rapport, a ginn domadder den Accord vun der grénger Fraktioun.

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Merci, Här Marc Hansen. An d'Wuert geet un den Här Jeff Engelen.

► **M. Jeff Engelen (ADR).** - Merci, Här President, fir d'Wuert. Mir schléissen eis de Mercien u fir den Här Dan Biancalana fir säi Rapport. A mir ginn d'Zoustëmmung vun der ADR zu dësem Gesetz.

Merci.

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Merci, Här Engelen. Da wier et um honorabelen Här Marc Baum.

► **M. Marc Baum (déi Lénk).** - Merci, Här President. Mir stëmmen dat hei mat.

► **M. Fernand Etgen, Président.** - An den Här Goergen.

► **M. Marc Goergen (Piraten).** - Merci, Här President. Dat Gesetz huet sech elo bewäert an de leschte Méint. Ech wollt just nach eng ganz kleng Bemierkung ubréngen. Virdrun ass gesot ginn, d'Santéskommissioun hätt beim Gesetz gutt zesummege schafft. An ech wëll awer och hei der Majoritéit e Luf ausschwätzen, dass och an der Interieurskommissioun ganz gutt zesummege schafft ginn ass, fir dass d'Gemengeréit méiglechst gutt weiderhi kënnen schaffen an der aktueller Situatioun. An och mir Piraten wäerten eisen Accord dozou ginn.

Merci.

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Merci villmools, Här Goergen. D'Regierung huet d'Wuert, d'Madamm Inneministesche Taina Bofferding.

Prise de position du Gouvernement

► **Mme Taina Bofferding, Ministre de l'Intérieur.** - Merci, Här President. Bei esou enger positiver Remark, wëll ech och hei déi Dynamik weiderféieren. Och nach eng Kéier e grouse Merci un de Rapporteur, virun allem e grouse Merci un lech alleguerten, d'Kolleegeinnen an d'Kollegen, dass mer hei déi Verlängerunge vun deenen Dispositiounen maachen.

Et ass scho gesot ginn, et hëlleft, dass d'Gemenge weiderhin entscheidungsfäeg bleiwen. An dann, dass ech emol eng Kéier vun de Piraten gelueft ginn, dat kräizen ech mer haut grouss un. Op alle Fall hoffen ech, dass mer och dann an deem Esprit kënnen weiderschaffen, an zielen dann och op Är Ennerstëtzung fir déi nächst Projeten, well do ass nach vill ze maachen.

Merci.

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Merci villmools der Madamm Ministesch. D'Diskussion ass elo ofgeschloss. Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7660.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7660 et dispense du second vote constitutionnel

Den Text steet am Document parlementaire 7660². Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen. D'Ofstëmmen fänkt un.

Mir kommen elo zu de Votes par procurement. Wien e Vote par procurement wëllt ofginn, soll d'Hand an d'Luucht hiewen.

Appel nominal (votes par procurement)

Domadder ass de Projet de loi 7660 eestëmme mat 60 Jo-Stëmmen ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Paul Galles (par M. Georges Mischo), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Aly Kaes), MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff (par M. Gilles Baum), Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

12. 7669 - Projet de loi portant modification de la loi modifiée du 24 juin 2020 concernant la célébration du mariage dans un édifice communal autre que la maison communale dans le cadre de la lutte contre la pandémie Covid-19

Als Nächst hu mer de Projet de loi 7669 iwwert d'Bestietnis an engem anere Gemeengegebaai wéi dem Gemengenhais. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An de Rapporteur vun dësem Projet de loi ass den honorabelen Här François Benoy. Här Benoy, Dir huet d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Justice

► **M. François Benoy (déi gréng), rapporteur.** - Här President, Dir Dammen an Häre, mam Gesetzesprojet 7669 kënnen d'Gemengen d'Hochzäite weider bis den 31. Dezember an engem anere Gemengesall ofhale wéi am Gemengenhais. Sou kënnen Hochzäiten am Respekt vun den aktuelle sanitäre Bestëmmunge gefeiert ginn, fir d'Verbreedung vum Covid-19 ze verhënneren an awer d'Hochzäiten enner flotte Konditiounen duerchzeféieren.

Mir verlängeren d'Mesuren, déi am Gesetz vum 24. Juni iwwert d'Mariagen an der Covidpandemie definéiert sinn, nodeems mir dat

schoon eemol gemaach hunn, eng zweete Kéier. Den Officier vum État civil kritt d'Méiglechkeet, d'Hochzäit an engem anere Gemeengegebaai wéi am Gemengenhais ofzehalen. D'Gebai muss engem Gemengeservice affektéiert sinn. An de Schäfferot kann esou ee Gebai festleeën, dat den Interieur approbéiert.

D'Justizministesche an d'Inneministesche hunn de Gesetzesprojet 7669 de 14. September deposéiert. D'Justizkommissioun huet den Text de 16. September an den Avis vum Staatsrot den 21. September duerchgeholl. Déi héich Kierperschaft huet keng Remark gemaach an de schréffleche Rapport konnte mer du gëschter unhuelen.

Mëttlerweil hunn iwwregens 48 Gemenge vun dëser Mesur Gebrauch gemaach, also knapp d'Hallschent, wat och de Besoin hei weist.

An deem Sënn soen ech lech Merci fir d'Nolauschteren an ech ginn och den Accord vun der grénger Fraktioun.

► **Plusieurs voix.** - Très bien!

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Merci villmools, Här Benoy. Als éischte Riedner ass den honorabelen Här Gilles Roth agedroen.

Discussion générale

► **M. Gilles Roth (CSV).** - Jo, merci dem Rapporteur, dem François Benoy. A mir gi selbstverständlech den Accord vun der CSV-Fraktioun zu dësem Projet de loi.

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Merci villmools, Här Roth. Da wier et um honorabelen Här Dan Biancalana.

► **M. Dan Biancalana (LSAP).** - Ech soen och dem François Benoy a senger Qualitéit als Rapporteur Merci fir säi mëndlechen a schréffleche Rapport a ginn heimat och den Accord vun der LSAP-Fraktioun.

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Da ginn ech d'Wuert weider un den honorabelen Här Sven Clement.

► **M. Sven Clement (Piraten).** - Merci, Här President. Grad op Hochzäite soll een och an Zäite vu Covid de Familljen d'Méiglechkeet ginn, zesummen ze feieren. Ech ginn domadder dann och den Accord vun de Piraten fir dëse Projet.

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Merci villmools, Här Clement. D'Regierung huet d'Wuert, d'Madamm Inneministesche ... Nee, d'Madamm Justizministesche Sam Tanson.

Prise de position du Gouvernement

► **Mme Sam Tanson, Ministre de la Justice.** - Nee, kee Problem. Also mir brénge souwisou ... Mir wëllen dat selwecht soen. Mir soen einfach Merci fir déi breet Ennerstëtzung fir deen Text hei an hoffen, dass mer deen net nach dacks musse verlängeren, dass mer e geschwë kënnen perenniséieren op eng uerdentlech Aart a Weis.

Merci villmools!

► **M. Fernand Etgen, Président.** - Merci villmools der Madamm Justizministesche Sam Tanson. D'Diskussioun ass ofgeschloss.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7669 et dispense du second vote constitutionnel

Mir kommen elo zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7669. Den Text steet am Document parlementaire 7669².

Fir d'éischt de Vote électronique fir déi perséinlech Stëmmen. D'Ofstëmmen fänkt un.

Mir kommen elo zu dem Vote par procurement.

Appel nominal (votes par procurement)

Domadder ass dëse Projet de loi mat 60 Jo-Stëmmen eestëmme ugeholl.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen (par Mme Nancy Arendt épouse Kemp), Paul Galles (par M. Georges Mischo), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mmes Martine Hansen, Françoise Hetto-Gaasch, MM. Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert, M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding (par M. Aly Kaes), MM. Gilles Roth, Marco Schank, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter (par Mme Martine Hansen) ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusty Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff (par M. Gilles Baum), Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener, MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Georges Engel, Claude Haagen, Mmes Cécile Hemmen et Lydia Mutsch ;

Mme Semiray Ahmedova, MM. Carlo Back, François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary, M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché et M. Charles Margue ;

MM. Jeff Engelen, Gast Gibéryen, Fernand Kartheiser et Roy Reding ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen (par M. Sven Clement) ;

MM. Marc Baum et David Wagner.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

13. 7673 - Projet de loi portant des mesures concernant la tenue de réunions dans les sociétés et dans les autres personnes morales

Deen nächste Projet de loi ass de Projet 7673 iwwert d'Organisatioun vun den Assemblées générales. D'Riedezäit ass hei och nom Basismodell festgeluecht. An ech géif d'Wuert ginn un de Rapporteur vun dësem Projet de loi, den honorabelen Här Charles Margue. Här Margue, Dir hutt d'Wuert.

Rapport de la Commission de la Justice

► **M. Charles Margue (déi gréng), rapporteur.** - Merci, Här President. Léif Kolleegeinnen a Kollegen, ech weess net, ech mengen, ech maachen elo net e Rekord hei, dee meng Virriedner virgeluecht hunn, den Dan Biancalana an de François Benoy.

Et geet hei ëm de 7673, d'Verlängerung bis Enn 2020 vun de Mesuren aus dem Gesetz 7576 (veuillez lire: 7566) vum 20. Juni dëst Joer, wou mer d'Mesurë vum Reglement vum 20. März gesetzlech verankert hunn. D'Effete vun deem Gesetz ware bis den 30. September limitéiert. Mir mussen déi also upassen.

Mat dësem Projet de loi geet et an der Haaptsaach dorëms, dass mer de Societëiten an anere Personnes physiques (veuillez lire: Personnes morales) och weiderhin d'Méiglechkeet ginn, fir Assemblées générales an aner wichteg Reuniounen iwwer Videokonferenz ofzehalen oder Decisiounen iwwer Vote à distance ze huelen, och wann hir Statuten dat net explizitt virgesinn. Domadder erméigleche mer hinnen, d'Sécherheetsmoossnamen, déi an der Pandemie nach ëmmer gëllen, beschtméiglech an ouni grouse logisteschen Opwand ze respektéieren.

Den Artikel 2 ass d'Opzielung vun de Personnes morales, déi ënnert déi Dispositiounen falen. Fir mech kuerzefaassen: Mir hunn näischt un där Lëscht geännert haut.

Mam Artikel 3 verlängert de proposéierte Gesetzestext d'Delaie, déi am Kapitel 5 vum Gesetz vum 24. Abrëll 2017 iwwert d'Reorganisatioun vum Fonds du logement definéiert sinn, ëm dräi Méint. Domadder huet de Fonds du logement weiderhi bis de 15. Oktober Zäit, seng Konten ze deposéieren.

A mam Artikel 4 abrogéiere mer dann d'Virgängergesetz vum 20. Juni. Dat ass noutwendeg, fir dass fir Societëiten, deenen hiren Exercice social net mat der Année civile synchroniséiert ass, net zwee Gesetzter gläichzäiteg applikabel wieren, wat natierlech zu Onsécherheete rechtlecher Natur géif féieren.

Wéi si mer virgaangen? Och zimmlech schnell. Rekordverdächtig.

De Projet de loi Nummer 7673 gouf en Donneschdeg, de 17. September, vun der Madamm Justizministesche deposéiert, nodeems - wëll ech awer betounen - mer kuerz evoquéiert haten, dass mer misste legiferéieren an der Justizkommissioun vun deem Dag virdrun, de 16. September. Dir gesitt och, dass mer an eiser Kommissioun gutt kooperéieren an esou kënnen schnell an effikass schaffen.

De leschte Freideg, 18., huet de Conseil d'État säin Avis ofginn, wou awer eng Opposition formelle dra war. De Staatsrot huet och eng Propos gemaach, fir de Passage, deen de Fonds du logement betrëfft, ëmzeschreiwen, an duerfir deen eegenen Artikel 3, wéi mer e virgesinn hunn. Wéi gesot, et ass ëm Rechtssécherheet gaangen, huet um Inhalt näischt geännert.

An der Kommissiounssitzung vum 21. September, gëschter also, gouf dësen Avis analyséiert an an engems eng éischte Kéier mam Text vum Projet gouf och de Rapporteur genannt an de Rapport ugeholl. Merci un d'Kollegen, wéi gesot, fir dës onkomplizéiert Aart a Weis ze schaffen!

En Avis krute mer awer, datéiert op den 18. September, vun der Handwierkerkummer, déi de Projet begréisst, mee eis awer drop higewisen huet, dass se net averstanen ass, dass all